

## 広報とうかい 1/25 号

1. 2月の休日診療
2. 2月の健康体操
3. 2月の健康相談
4. 「村・県民税の申告」「所得税および復興特別所得税の確定申告」
5. 平成28年度から国民健康保険税の税額税率等を改定します
6. 平成27年6月から、道路交通法が一部改正
7. 未就園児のための体験保育「わくわくクラブ」
8. 育児講座「親子でエアロビ」
9. 百塚保育所の子育てサークル室「こあらひろば」
10. 東海村吹奏楽団「春の演奏会」
11. 第14回「さちのみふれあい雪まつり」
12. 不在のためマイナンバー通知カードを自宅で受け取れなかった方へ
13. 外国語指導講師を募集します

## Koho Tokai 25 January, 2016

1. Medical Services on Weekends in Feb.
2. Calisthenics Class in Feb.
3. Health Checks for Infants and Toddlers in Feb. at Tokai-mura Health Center
4. Declaration of 'Prefectural inhabitant tax and municipal inhabitant tax' and Filing 'Final Tax Return of Income Tax and Special Income Tax for Reconstruction'
5. Tax Amount and Rate of National Health Insurance will be Revised from Apr. 2016
6. The Part of Road Traffic Law had been revised from Jun. 2015
7. Experiencing Daycare for children who are not in a nursery school or a kindergarten [Wakuwaku Club]
8. Learning Child Care [Aerobics Classes for Parents and Children]
9. Room Koara- Hiroba for Parents and Children to Support Their Childcare
10. Tokai-mura Wind Orchestra Spring Concert
11. 14th Sachinomi Fureai Yuki Matsuri (Festival)
12. To the person who have not received "Notification Card" of "My Number" yet, this is for you
13. Native Language Teacher Employment Application

### 1. Medical Services on Weekends in Feb.

Hours: 9:30a.m. - 2:00p.m., except noon-1:00p.m. (Hours are available for all locations.)

Sun.7: Higashihara Clinic, ph. 029-283-2301

Thu.11: Tokai Village Hospital ph. 029-282-2188

Sun. 14: Ibarakihigashi National Hospital ph. 029-282-1151

Sun.21: Tokai Clinic, ph.029-283-1711

Sun.28: Tokai Village Hospital ph. 029-282-2188

Ibaraki Prefecture 24 Hour Emergency Medical Information Control Center, ph. 029-241-4199  
Ibaraki Children's Resource Line, ph. #8000 (touch-tone phones and mobile phones) or  
029-254-9900: everyday 6:30p.m.-00:30a.m., Sundays, public holidays, 9:00 a.m.-5:00 p.m.

## **2. Calisthenics Class in Feb.**

Stretch and yoga exercise classes will be held at Tokai-mura Welfare Center "Kizuna".

**Eligible people:** Residents aged 30- 64 years old.

**Date:** Thu.4, 18, 25, Feb. 2016

**Time:** 9:30~11:00 a.m.

**Others:** First-time attendees need to apply.

**Inquiries:** SC Smile Tokai Secretariat, Tokai Gymnasium, ph. 029-283-1001

## **3. Health Checks for Infants and Toddlers in Feb. at Tokai-mura Health Center**

### **(1) Mother and Child Health Consultation**

**Date:** Fri. 12 Feb.

**Time:** 9:30- 11:00 a.m.

1:00- 2:00 p.m.

### **(2) "Genki-up" Health Consultation**

Please make an appointment.

### **(3) Health Check for Babies**

#### **1) Infants born in Sep. 2015**

**Date:** Wed. 3 Feb. 2016

**Time:** 1:00-1:45p.m.

#### **2) Children (born in Jul. 2014) aged 1 year and 6 months old**

**Date:** Thu. 4 Feb. 2016

**Time:** 1:00-1:45p.m.

#### **3) Children (born in Dec. 2012) aged 3 years old**

**Date:** Wed. 17 Feb. 2015

**Time:** 1:00-1:45p.m.

#### **4) Dental Checks for Children (born in Jul. 2013) aged 2 years and 6 months old**

**Date:** Tue. 9 Feb. 2016

**Time:** 1:00-1:45 p.m.

#### **5) Baby (born in Nov. 2015) class**

**Date:** Wed. 10 Feb. 2016

**Time:** 1:00-1:20p.m.

**Inquiries:** Tokai-mura Health Center, ph. 029-282-2797

#### **4. Declaration of 'Prefectural inhabitant tax and municipal inhabitant tax' and Filing 'Final Tax Return of Income Tax and Special Income Tax for Reconstruction'**

Consultations and declarations will be accepted at Tax Section of Tokai-mura Village Office and Ota Tax Office.

For more details of declaration, see the information of National Tax Agency as below.

#### **2015 INCOME TAX AND SPECIAL INCOME TAX FOR RECONSTRUCTION:**

<http://www.nta.go.jp/tetsuzuki/shinkoku/shotoku/tebiki2015/pdf/43.pdf>

#### **Questions about tax:**

<http://www.nta.go.jp/taxanswer/english/gaikoku.htm>

#### **Application:**

-Tax Section of Tokai-mura Village Office (5F);

**Date:** Wed.10 Feb. - Tue.15 Mar. (except Saturday, Sunday and national holiday. Only Sun.21 Feb. will be opened.)

**Time:** 9:00 a.m.- 4:00 p.m. (doors open at 8:00 a.m.)

-Ota Tax Office (3662 Kanai-cho, Hitachiota-city);

**Date:** Tue.16 Feb. - Tue.15 Mar. (except Saturday, Sunday and national holiday)

**Time:** 9:00 a.m.- 5:00 p.m. (until 4:00 p.m. in case of significant congestion)

**Inquiries:** Ota Tax Office, ph. 0294-72-2171

#### **5. Tax Amount and Rate of National Health Insurance will be Revised from Apr. 2016**

National Health Insurance (NHI) tax has been reviewed once 2 years in Tokai-mura. NHI tax for FY 2016 was reviewed considering various problems such as increase in medical expense for an aging society. As a result, NHI tax has been decided to be revised from FY 2016 through due process. Your cooperation and understanding about financial difficulties of NHI would be appreciated. Payment of NHI tax will be accepted from July 2016.

#### **Details of the revision:**

※NHI tax is composed of 8 factors.

1. A part of medical support;

-Shotoku-wari (based on the annual income of the previous year)

Apr. 2015- Mar. 2016: 6.40%

Apr. 2016- Mar. 2017: 6.70%

Increasing level: 0.30%

-Kinto-wari (based on the number of people in the household)

Apr. 2015- Mar. 2016: 18,500 yen

Apr. 2016- Mar. 2017: 19,800 yen

Increasing level: 1,300 yen

-Byodo-wari (per household)

Apr. 2015- Mar. 2016: 19,500 yen

Apr. 2016- Mar. 2017: 20,800 yen

Increasing level: 1,300 yen

2. A part of support elderly aged 75 and over;

-Shotoku-wari (based on the annual income of the previous year)

Apr. 2015- Mar. 2016: 1.80%

Apr. 2016- Mar. 2017: 1.85%

Increasing level: 0.05%

-Kinto-wari (based on the number of people in the household)

Apr. 2015- Mar. 2016: 5,500 yen

Apr. 2016- Mar. 2017: 5,500 yen

Increasing level: 0 yen

-Byodo-wari (per household)

Apr. 2015- Mar. 2016: 5,500 yen

Apr. 2016- Mar. 2017: 5,500 yen

Increasing level: 0 yen

3. A part of day care type costs;

-Shotoku-wari (based on the annual income of the previous year)

Apr. 2015- Mar. 2016: 1.55%

Apr. 2016- Mar. 2017: 1.65%

Increasing level: 0.10%

-Kinto-wari (based on the number of people in the household)

Apr. 2015- Mar. 2016: 11,600 yen

Apr. 2016- Mar. 2017: 11,600 yen

Increasing level: 0 yen

**Inquiries:** Welfare and Insurance Section, ph. 029-282-1711 ext.1131

## **6. The Part of Road Traffic Law had been revised from Jun. 2015**

Under the new law, any bicyclist ticketed more than twice for offending any of the 14 rules below within a three- year period will be required to attend a safety class.

### **14 traffic violations subject to ticketing:**

-Ignoring traffic lights

-Violating obligations of vehicles on sidewalks

-Obstructing pedestrians on the side of the road

-Violating obligations to safe cycling at intersection

-Violating obligations to safe cycling at roundabouts

- Violating traffic regulations while riding on sidewalks

-Riding while drunk

-Cycling where prohibited by sign

- Violating traffic-zone regulations
- Passing under the crossing gate at railroad crossing
- Impeding other vehicles at intersections
- Failure to stop at a stop sign
- Cycling on faulty bicycles such as without working breaks
- Violating obligations to safe cycling

Bicycles are regarded as vehicles. Bicyclist should follow the traffic rules below.

**5 traffic rules:**

- 1) Cycle on the road, sidewalks are for pedestrians only
- 2) Cycle on the left side of the road
- 3) Pedestrians priority on sidewalks, cycle on the side closest to the road
- 4) Keep the safe rules
- 5) Children should wear helmet

**Inquiries:**

Disaster Prevention and Nuclear Energy Safety Section, ph. 029-282-1711 ext.1522

**7. Experiencing Daycare for Children who are not in a Daycare Center or a Kindergarten [Wakuwaku Club]**

A circle for 0-1 year old children and their guardian.

**Date:** Fri.19 Feb. 2016

**Time:** 10:00 -11:30a.m.

**Place:** Tokai Muramatsushuku-Kodomoen

**Eligible People:** Children who are not in a daycare center or a kindergarten and their guardian who have never joined this activity and is a resident of Tokai-mura.

**Capacity:** The first 3 pairs are accepted.

**Cost:** Free

**Contents:** Seeing class activities, playing with each other

**Inquiries:** Apply at Tokai Muramatsushuku-Kodomoen Parenting Support Center from 9:00a.m. Mon. 1 Feb. 2016 to two days before the date of circle. Ph. 029-282-7390

**8. Learning Child Care [Aerobics Classes for Parents and Children]**

**Date:** Thu. 18 Feb.

**Time:** 10:00-11:00 a.m.

**Place:** Nakamaru Community Center

**Eligible people:**

Children between 18 months and 3 years old accompanied by a guardian who is a resident of

Tokai-mura.

The first 20 pairs are accepted.

**Instructor:** Ms. Akiko Sugiyama (Aerobics instructor)

**Cost:** Free

**Others:** Bring a drink, and wear comfortable clothes that allow movement.

**Application:**

Please make a reservation from Mon. 8 through Wed. 10 Feb. from 1:00 to 5:00p.m. by phone.

**Inquiries:** Regional Parenting Support Center at Hyakutsuka Daycare Center, ph. 029-270-5660

### **9. Room Koara- Hiroba for Parents and Children to Support Their Childcare**

**Date:** Thu. 4 and Fri. 19 Feb.

**Time:** 9:30-11:30 a.m.

**Place:** Hyakutsuka Daycare Center

**Eligible People:** Preschool age children accompanied by a guardian who is a resident of Tokai-mura.

**Contents:** Playing freely and Storytelling

**Cost:** Free

**Others:** Bring a drink, towel and spare clothes. No reservation needed.

**Inquiries:** Parenting Support Center at Hyakutsuka Daycare Center, ph. 029-270-5660

### **10. Tokai-mura Wind Orchestra Spring Concert**

Mr. Hirokazu Fukushima who is a composer, and Mr. Kensuke Wakana who graduated Tokai Junior High School and is a singer songwriter, will perform at a concert with Tokai-mura Wind Orchestra and the students' orchestra of Tokai. Mr. Susumu Hara who is a regular conductor of Tokai-mura wind orchestra will be on stage.

**Date:** Sun. 7 Feb.

**Time:** 2:00 p.m. (doors open at 1:30 p.m.)

**Place:** Tokai Culture Center

**Fee:** Free

**Inquiries:** Tokai Culture Center, ph. 029-282-8511

Check the detail on website of Tokai-mura wind orchestra (<http://tmwo.bitter.jp/>)

### **11. 14th Sachinomi Fureai Yuki Matsuri (Festival)**

A winter festival will be held at Sachinomi-en.

**Date:** Sat. 13 Feb.

**Time:** 10:00 a.m. - 3:00 p.m.

**Place:** Sachinomi-en (1213 Ishigami Uchijuku)

**Contents:** Events at snow slope, free pork miso soup

**Inquiries:** Sachinomi Fureai Festival Committee, 029-282-0644

**12. To the person who have not received “Notification Card” of “My Number” yet, this is for you**  
From the middle of Nov. 2015 a “Notification Card” with your “My Number” on were already mailed to your residence by simple registered post (forwarding is not available). If you have not received it, you can receive it at the Civil Registration Section of Tokai-mura Village Office.

**Date and Time:**

8:30a.m. - 5:15p.m from Monday to Friday (except national holidays)

\*First and third Thursdays will be until 7:00 p.m.

**Others:** Please bring either your driver's license or passport, or two of them of health insurance card, pension book or bank book as a proof of your identity.

**Inquiries:** Civil Registration Section, ph.029-282-1711 ext. 1125

### **13. Native Language Teacher Employment Application**

Tokai-mura is seeking for a junior high school Native Language (NLT) for fiscal year 2016.

Requirements for this position are listed below.

**Duties:** Assist in the planning of English classes and help the Japanese English teacher carry out those English lesson plans within the classroom.

**Location:** Tokai-mura Junior High School (Sometimes kindergarten and nursery schools and elementary schools)

**Requirements:**

- 1) Applicants must be a native English speaker.
- 2) Applicants must possess a bachelor’s degree or higher.
- 3) Applicants must possess a valid Japanese or international driving permit and a home-country license.
- 4) Applicants should be able to communicate in Japanese.
- 5) Applicants must have a valid resident or alien registration card and a visa permitting work in junior high schools.

**Employment Contract Period:**

1 Apr. 2016 to 31 Mar. 2017 please note that is a one-year contract. However, it is renewable up to 5 times depending on your job performance results.

**Remunerations:**

- 1) Salary is 280,000yen per month.
- 2) Commuting expenses will be paid under specific conditions.

**Positions Available:** 1 NLT position (Interviews will be held in Feb.)

**Other rules:** See the Tokai-mura Employment Regulations for NLT.

**Application Procedure:**

Please mail the following documents to the Tokai-mura Board of Education until 3 Feb. 2016 or bring them to the Tokai-mura Board of Education Office.

- 1) Application form provided on the Tokai-mura website.
- 2) One photograph (passport size : 4.5cm × 4.5cm)

**Submit your application to** 3-7-1 Tokai Tokai-mura, Ibaraki 319-1192 / Tokai-mura Board of Education School Affairs Section, ph. 029-287-0849